

Industrie du Tourisme de l'Ontario

Faits et Chiffres

Dans ce numéro

Perspectives économiques

- Ontario et Canada

Statistiques sur le tourisme

- Compte des voyages internationaux
- Mouvements transfrontaliers internationaux
- Hébergement
- Indice des prix des voyages
- Demandes de renseignements

Sujet spécial

- L'immigration et les voyages en Ontario
- #### Quoi de neuf dans la recherche?

- Dernières recherches et publications
- Prochains événements et conférences
- Sites Web utiles

Compte des voyages internationaux

Durant le troisième trimestre de 2007, le déficit touristique de l'Ontario a atteint 406 millions de dollars, une augmentation équivalant à plus du triple du déficit touristique enregistré au cours du troisième trimestre de 2006 (84 millions de dollars)—le pire résultat depuis le troisième trimestre de 1992. Les Ontariens ont dépensé près de 2,7 milliards de dollars hors du Canada, une augmentation de 8 % par rapport au troisième trimestre de 2006, tandis que les visiteurs en provenance des États-Unis et d'outre-mer ont dépensé 2,3 milliards de dollars en Ontario, une baisse de 4 % par rapport au troisième trimestre de 2006.

- En ce qui touche les États-Unis, le solde du compte des voyages de l'Ontario a affiché un excédent de 7 millions de dollars, excédent qui était de 263 millions de dollars au troisième trimestre de 2006. Les Ontariens ont dépensé près de 13 % de plus aux États-Unis au cours du troisième trimestre de 2007 par rapport au troisième trimestre de 2006, tandis que les visiteurs en provenance des États-Unis ont dépensé 6 % de moins en Ontario.
- En ce qui touche les pays d'outre-mer, le solde du compte des voyages de l'Ontario a accusé un déficit de 414 millions de dollars, déficit supérieur de 19 % par rapport à 2006. Les Ontariens ont dépensé 4 % de plus dans les pays d'outre-mer au cours du troisième trimestre de 2007 par rapport au troisième trimestre de 2006, tandis que les visiteurs en provenance des pays d'outre-mer ont dépensé 2 % de moins en Ontario pendant cette période.

Le déficit touristique du Canada s'est élevé à 114 millions au cours du troisième trimestre de 2007, soit une baisse de 696 millions de dollars par rapport au troisième trimestre de 2006.

Source : Ministère du Tourisme de l'Ontario

Perspectives économiques

Indicateurs économiques à court terme*

Canada et Ontario

		2007	2008	2009
Produit intérieur brut réel**	ON	2,1	2,6	3,2
Taux de variation par rapport à la période précédente (en %)	Can	2,6	2,8	3,1
Indice des prix à la consommation	ON	1,9	1,9	2,0
Taux de variation par rapport à la période précédente (en %)	Can	2,4	2,2	1,9
Taux de chômage (en %)	ON	6,4	6,4	6,4
	Can	6,1	5,9	5,8
Revenu personnel disponible	ON	4,6	4,5	4,6
Taux de variation par rapport à la période précédente (en %)	Can	5,7	4,6	4,4

*Données prévisionnelles

** PIB aux prix de base (en dollars constants de 1997).

Source : Conference Board du Canada

Statistiques sur le tourisme

Mouvements transfrontaliers internationaux

Baisse de 13 % du marché américain au cours des dix premiers mois de 2007

De janvier à octobre 2007, on a enregistré 14,8 millions de passages transfrontaliers des États-Unis en Ontario, ce qui marque une baisse de 13,3 % par rapport à la même période en 2006.

- Le déclin du nombre de voyages de moins de 24 heures continue d'être la principale raison de cette importante baisse, représentant 88 % de la baisse du nombre de visites. De janvier à octobre 2007, par rapport à la même période en 2006, les Américains ont effectué moins de voyages d'une journée en Ontario (-19,6 %).
- Entre-temps, le nombre de séjours de plus de 24 heures d'Américains en Ontario a accusé une baisse de 4,0 % par rapport à la même période en 2006.

Baisse minime du marché d'outre-mer au cours des dix premiers mois de 2007

De janvier à octobre 2007, 1,6 million de touristes en provenance de pays d'outre-mer sont entrés en Ontario, soit une baisse de 0,5 % par rapport à la même période en 2006.

- Les entrées directes en Ontario ont augmenté de 1,4 % tandis que celles par les États-Unis étaient en baisse de 4,7 %.
- Sur les quatre principaux marchés traditionnels de la province, trois ont accusé une baisse au cours des dix premiers mois de 2007, soit le Japon (-19,5 %), la France (-15,8 %) et l'Allemagne (-0,4 %). Entre-temps, le marché du Royaume-Uni a affiché une augmentation de 2,0 %. Plusieurs nouveaux marchés, dont le Mexique, la Corée du Sud et la Chine, compensent les pertes des marchés traditionnels et permettent au marché d'outre-mer à destination de l'Ontario de demeurer presque stable.

Mouvements frontaliers internationaux vers l'Ontario*

	2006	T1 2007	T2 2007	T3 2007	Janv.-Oct. 2007
Total, International (%)	-9.0	-19.5	-11.9	-9.3	-12.1
Total, États-Unis (%)	-9.9	-21.1	-13.2	-10.2	-13.3
- de 24 heures (%)	-12.7	-25.8	-18.7	-16.4	-19.6
+ de 24 heures (%)	-5.1	-9.8	-5.1	-3.1	-4.0
Total, outre-mer (%)	+0.5	+1.3	-0.1	-1.9	-0.5

* Variation exprimée en pourcentage par rapport à la même période l'année précédente, Source : Statistique Canada

Hébergement

Légère baisse des taux d'occupation et gains robustes du tarif quotidien moyen au premier semestre 2007

- Au cours des dix premiers mois de 2007, la moyenne des taux d'occupation dans les hôtels de l'Ontario a été de 64.6 %, ce qui représente une baisse de 0.2 point de pourcentage par rapport à la même période en 2006, et un pourcentage toujours inférieur à ceux de 2001, année de tous les records pour les taux d'occupation dans les hôtels pour la période.
- Au cours de la même période, le tarif quotidien moyen (TQM) dans les hôtels de l'Ontario a augmenté de 1.4 %, atteignant 127.47 \$, ce qui a entraîné une légère augmentation de 1,0 % du revenu par chambre disponible (RevPAR) au cours des dix premiers mois de l'année.

Le tableau (à droite) indique le taux d'occupation et le tarif quotidien moyen de plusieurs différents marchés de l'Ontario au premier semestre 2007:

Taux d'occupation dans les hôtels de l'Ontario et tarif quotidien moyen de janvier à octobre

	Taux d'occupation (en %)			Tarif quotidien moyen (en \$)		
	2007	2006	* Point de variation	2007	2006	Variation en %
Ontario	64.6 %	64.8 %	-0.2	127.47 \$	125.75 \$	1.4 %
Région du grand Toronto (RGT)	68.0 %	67.9 %	0.1	136.54 \$	135.90 \$	0.5 %
Centre-ville de Toronto	72.1 %	71.1 %	1.0	169.64 \$	169.96 \$	-0.2 %
Aéroport de Toronto	70.4 %	70.2 %	0.2	117.95 \$	115.58 \$	2.0 %
RGT Ouest	64.6 %	62.8 %	1.9	105.89 \$	105.69 \$	0.2 %
RGT Est/Nord	62.1 %	64.8 %	-2.7	114.65 \$	113.27 \$	1.2 %
Est de l'Ontario	60.5 %	60.8 %	-0.3	105.87 \$	103.02 \$	2.8 %
Kingston	65.2 %	64.3 %	0.8	121.95 \$	117.25 \$	4.0 %
Est de l'Ontario, autres	58.2 %	59.0 %	-0.8	97.35 \$	95.39 \$	2.1 %
Ottawa	71.9 %	70.0 %	1.9	133.28 \$	127.33 \$	4.7 %
Centre-ville d'Ottawa	73.0 %	71.6 %	1.3	140.49 \$	134.37 \$	4.6 %
Ottawa Ouest	71.6 %	67.6 %	4.0	121.21 \$	115.98 \$	4.5 %
Ottawa Est	65.2 %	63.4 %	1.8	99.55 \$	93.94 \$	6.0 %
Sud de l'Ontario	58.4 %	59.5 %	-1.2	120.50 \$	119.23 \$	1.1 %
London	61.7 %	64.1 %	-2.4	101.07 \$	100.27 \$	0.8 %
Windsor	52.1 %	53.8 %	-1.7	98.89 \$	104.65 \$	-5.5 %
K/W/Cambridge/Guelph	61.2 %	62.1 %	-1.0	103.78 \$	101.08 \$	2.7 %
Hamilton/Brantford	65.6 %	65.4 %	0.2	103.10 \$	96.49 \$	6.9 %
Niagara Falls	60.8 %	62.2 %	-1.4	148.35 \$	145.95 \$	1.6 %
Région de Niagara, autres	50.4 %	49.8 %	0.6	96.67 \$	93.08 \$	3.9 %
Sud de l'Ontario, autres	48.8 %	49.4 %	-0.7	104.02 \$	100.27 \$	3.7 %
Centre de l'Ontario	51.7 %	54.0 %	-2.3	126.10 \$	128.13 \$	-1.6 %
Nord-Est de l'Ontario	66.9 %	68.6 %	-1.7	92.07 \$	89.31 \$	3.1 %
North Bay	67.4 %	70.9 %	-3.5	96.89 \$	93.82 \$	3.3 %
Sudbury	70.7 %	70.6 %	0.1	96.34 \$	93.37 \$	3.2 %
Centre-Nord de l'Ontario						
Sault Ste. Marie	54.7 %	59.7 %	-5.0	89.63 \$	85.40 \$	5.0 %
Nord-Ouest de l'Ontario	68.4 %	69.2 %	-0.8	94.41 \$	91.82 \$	2.8 %
Thunder Bay	69.0 %	71.6 %	-2.6	97.32 \$	94.82 \$	2.6 %

*Variation en point de pourcentage
Source : Trends in the Canadian Hotel Industry, PKF Consulting.
Données fondées sur un échantillon non pondéré de PKF principalement constitué d'hôtels de marque de 30 chambres ou plus.

Quoi de neuf dans le secteur de la recherche ? Dernières publications et recherches www.tourism.gov.on.ca/french/research/index.html

- De nouveaux rapports issus de l'Enquête de 2006 sur les activités et les préférences en matière de voyages (EAPV) ont été ajoutés au site Web :
 - **L'immigration et son incidence sur les voyages en Ontario**, qui examine les comportements en matière de voyages des résidents nés au Canada et des résidents nés à l'étranger.
 - **Plus de 40 nouveaux rapports de recherche sur le marché touristique canadien** portant sur tout un ensemble d'activités touristiques de plein air et culturelles dont la pêche, la navigation et le ski; les visites de sites historiques, de musées et de galeries d'art; le magasinage et la gastronomie; les foires et festivals; et de nombreux autres sujets.
- Veuillez consulter le site Web, sous **Rapports > Enquête sur les activités et les préférences en matière de voyages**, pour avoir accès aux rapports indiqués ci-dessus et à de nombreux autres.
- Un rapport portant sur les résultats de l'Ontario pour le troisième trimestre de 2007 et les prévisions pour le quatrième trimestre de 2007 tirés de l'Enquête sur le climat des affaires dans le secteur de l'hébergement est disponible sous **Rapports > Climat des affaires**.

- Les résultats pour 2006 de l'Enquête sur les voyages internationaux (EVI), y compris des tableaux sur les visites, le but des voyages, l'hébergement, les activités et les dépenses des visiteurs américains et des visiteurs d'outre-mer sont disponibles sous **Rapports > Enquête sur les voyages des Canadiens et Enquête sur les voyages internationaux**.
- Des statistiques rétrospectives à jour, montrant le nombre de visites et les dépenses des visiteurs américains et des visiteurs d'outre-mer en 2006 sont disponibles sous **Recherche touristique > Statistiques rétrospectives**.
- Un nouvel outil intitulé **Profils de voyage des touristes étrangers en Ontario**, qui donne des renseignements sur des subdivisions de recensement, régions touristiques et points d'entrée choisis de l'Ontario et sur la façon dont les touristes provenant des États-Unis et des pays d'outre-mer entrent en Ontario, en sortent et y voyagent, est disponible sous **Outils > Profils de voyage**.

Sujet spécial: L'immigration et les voyages en Ontario

L'immigration en Ontario

La diversité culturelle de l'Ontario est l'une des caractéristiques qui distinguent et définissent la province.

En 2006, 30 % des personnes âgées de 18 ans ou plus vivant en Ontario, soit près de 3 millions de personnes sur une population de près de 10 millions de personnes, étaient nés hors du Canada.

Fait à souligner, pour plus de la moitié des Ontariens, au moins un de leurs parents est né ailleurs qu'au Canada.

L'arrivée continue d'immigrants en Ontario transformera la composition ethnique et raciale de la province au cours des vingt prochaines années. En fait, on prévoit que d'ici à 2025, 36 % de la population ontarienne auront vu le jour hors du Canada.

Si l'on considère que l'on peut actuellement attribuer aux résidents de l'Ontario 75 % de toutes les visites touristiques dans la province, il importe de comprendre l'évolution démographique de la province si l'on veut établir un plan d'action éclairé qui saura satisfaire aux besoins et aux désirs changeants des résidents et sur lequel reposera le développement du tourisme dans la province.

Habitudes de voyages des résidents nés à l'étranger

D'après l'étude récente menée par le ministère du Tourisme de l'Ontario, le pays de naissance d'un résident semble avoir un effet important sur la fréquence des voyages de plus de 24 heures et ses habitudes de voyage :

- Les résidents nés à l'étranger étaient notablement moins enclins à voyager en Ontario, mais plus enclins à voyager à l'étranger, que les résidents nés au Canada (ce qui n'est pas surprenant puisque le désir de maintenir des liens avec leur parenté et leurs amis dans leur pays d'origine les motive à voyager outre-mer).
- Les résidents nés à l'étranger étaient beaucoup moins enclins à visiter le Nord de l'Ontario que les résidents nés au Canada. En fait, les résidents originaires d'Asie étaient de moitié moins enclins que la moyenne des résidents ontariens à visiter cette région de la province.
- Lorsque les résidents ontariens nés à l'étranger voyagent dans la province, ils font moins de voyages que les résidents nés au Canada.
- Par rapport aux résidents nés au Canada, les résidents nés à l'étranger ont manifesté un intérêt inférieur à la moyenne pour les activités de plein air ainsi que pour les activités culturelles et de divertissement. Les voyageurs nés à l'étranger ont cependant manifesté un plus grand intérêt pour les activités culturelles et de divertissement que pour les activités de plein air.
- Les résidents nés à l'étranger montrent une forte préférence pour les médias dans leur langue d'origine, comparativement aux médias dominants.

L'analyse a démontré que les résidents nés à l'étranger mettent de nombreuses années à adopter des comportements de voyage ressemblant à ceux des résidents nés au Canada. En fait, les résidents originaires d'Asie mettent environ 40 ans à développer des habitudes semblables à leurs homologues canadiens en ce qui touche les voyages en Ontario.

Prochaines événements et conférences

- La Semaine du tourisme 2008 aura lieu du 2 au 8 juin 2008. Le **tourisme, passeport du Canada vers la prospérité** est une célébration annuelle dans tout le pays qui vise à rehausser l'image de l'industrie touristique canadienne et à faire ressortir l'importance de cette industrie pour les économies locales, provinciales, territoriales et nationale au Canada ainsi que pour la qualité de vie de tous les Canadiens. Coordonnée par l'Association de l'industrie touristique du Canada, la **Semaine du tourisme** sert de point focal pour des activités organisées dans tout le pays par des associations provinciales et territoriales de l'industrie touristique, des organismes de marketing des destinations, des bureaux de visiteurs et de congrès, des entreprises individuelles et d'autres organismes dans le but de sensibiliser la population au tourisme et à ses bienfaits.



La population ontarienne en 2025 et son incidence sur le marché du tourisme intérieur

D'ici à 2025, la population adulte de l'Ontario aura atteint 12,2 millions de personnes, ce qui représentera une augmentation de 26 % par rapport à 2006. Au cours de la même période, le nombre d'Ontariens nés au Canada augmentera à un taux plus lent (15 %) que la population générale (26 %).

En 2025, 36 % de la population ontarienne seront nés à l'étranger; la province comptera 50 % de résidents nés à l'étranger de plus en 2025 qu'en 2006.

Les projections choisies qui suivent donnent une idée de la portée des changements qui se produiront en Ontario d'ici à 2025 :

- On prévoit que la proportion des Ontariens voyageant à l'intérieur de la province aura diminué de trois points de pourcentage en 2025 par rapport à 2006, alors que la proportion des Ontariens voyageant outre-mer devrait augmenter. Si la composition démographique était restée la même en 2025 qu'en 2006, l'Ontario aurait compté 2,3 millions de voyages de plus que le nombre projeté pour 2025—un résultat attribuable à l'effet combiné de l'immigration et du vieillissement.
- On prévoit que la proportion des Ontariens s'adonnant à des activités de plein air aura diminué en 2025, ce qui touchera une gamme de secteurs et de groupes concernés dans toute la province. La proportion des voyageurs qui s'adonnent à des activités moins ardues, comme l'observation de la faune et le golf, devrait diminuer plus lentement que la proportion de ceux qui prennent part à des activités plus énergiques, comme le ski alpin, la planche à neige et le cyclisme.
- Cependant, la proportion des Ontariens participant à des activités culturelles et de divertissement devrait s'accroître. On s'attend à ce que la proportion des Ontariens participant à des activités liées aux spectacles sportifs, aux arts supérieurs et au théâtre dépasse le taux de croissance de l'ensemble des Ontariens qui voyagent. Ces changements prévus soulignent la nécessité d'accorder la priorité aux projets et initiatives dans ces domaines.
- La proportion des Ontariens participant à des activités familiales—comme visiter des parcs et expositions thématiques—diminuera probablement si l'on considère le nombre de personnes qui vivront dans un ménage d'une seule personne ou d'adultes seulement en 2025.

La profonde transformation démographique qui, selon les prévisions, aura lieu en Ontario au cours des quinze à vingt prochaines années, présente à la fois un défi de taille et une chance remarquable pour l'industrie ontarienne du tourisme et des voyages. Si elle reconnaît l'importance de cette évolution démographique, l'industrie se trouvera dans la situation enviable de pouvoir prendre des décisions éclairées pour façonner le marché émergent.

Consultez le rapport intégral sur le site Web du ministère sur la recherche à www.tourism.gov.on.ca/french/research/index.html sous **Rapports > Enquête sur les activités et les préférences en matière de voyages.**

- La conférence internationale de 2008 de l'Association des professionnels de la recherche et du marketing en matière de voyages, intitulée **Freedom to Travel**, se tiendra du 15 au 17 juin, à Philadelphie, en Pennsylvanie. Des précisions seront affichées en temps opportun à www.ttra.com.
- La conférence de 2008 du chapitre canadien de l'Association des professionnels de la recherche et du marketing en matière de voyages (TTRA), intitulée **Change is the only Constant: Lifestyles, Products and Markets**, aura lieu à Victoria, en Colombie-Britannique, du 15 au 17 octobre 2008. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter www.ttracanada.ca.
- L'édition 2008 du Sommet du leadership touristique du Canada, organisée par l'Association de l'industrie touristique du Canada (AITC), se déroulera du 2 au 4 novembre 2008, à Gatineau, au Québec. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter www.tiac-aitc.ca.
- Le 7e Forum RH annuel du Conseil canadien des ressources humaines en tourisme aura lieu du 17 au 19 novembre 2006 à Winnipeg, au Manitoba. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter www.cthrc.ca.

Indice des prix des voyages

Baisse du prix des voyages en Ontario en juin 2007 par rapport à 2006

- De janvier à octobre 2007, l'Indice mensuel des prix des voyages (IPV) était supérieur de 0.6 % à ce qu'il était au cours de la même période en 2006. La baisse du coût du transport interville, de la location d'automobiles, de l'équipement et des services sportifs ainsi que de l'équipement de divertissement au foyer a été partiellement compensé par la hausse des frais d'utilisation des automobiles ainsi que du coût des aliments et des boissons. Le coût de l'hébergement n'a pas bougé pendant la période.
- L'Indice des prix à la consommation (IPC) de l'Ontario a augmenté de 2.3 % par rapport à octobre 2006.

Source : Statistique Canada ; Ministère du Tourisme de l'Ontario

Demandes de renseignements

Durant les dix premiers mois de 2007, les consultations sur le site www.ontariotrail.net ont grimpé en flèche, tandis que le nombre d'appels au 1 800-Ontario a diminué.

- De janvier à octobre 2007, les consultations sur le site www.ontariotrail.net ont augmenté de 11 % par rapport à 2006, pour atteindre près de 2.9 millions de séances. Le nombre de séances sur le site saisonnier a été supérieur (+13 %) à celui enregistré sur le site principal (+11 %).
- Au cours de la même période, le nombre total d'appels au numéro sans frais 1 800-ONTARIO s'est chiffré à presque 175 000 appels, ce qui représente une baisse de 4 % par rapport à la même période en 2006.

Source : Electronic Data Systems

Nombre des visiteurs toujours en baisse aux centres d'information touristique de l'Ontario

- Durant les dix premiers mois de 2007, les Centres d'information touristique de l'Ontario (CIT) ont enregistré 1.2 million de visites, ce qui représente une baisse de 10 % par rapport à 2006.

Source : Ministère du Tourisme de l'Ontario

Sites Web utiles

Ministère du Tourisme de l'Ontario,
section Recherche touristique
www.research.tourism.gov.on.ca

Ministère du Tourisme de l'Ontario
www.tourism.gov.on.ca

Société de Partenariat ontarien de
marketing touristique
www.tourismpartners.com

Commission canadienne du tourisme
www.canadatourism.com

Statistique Canada
www.statcan.ca

Association des professionnels de la recherche et du
marketing en matière de voyages (TTRA) Canada
www.ttracanada.ca

Association des professionnels de la recherche et du
marketing en matière de voyages (TTRA) International
www.ttra.com

Organisation mondiale du tourisme
www.world-tourism.org/francais/index.htm

Département du Commerce aux États-Unis,
industrie touristique
www.tinet.ita.doc.gov

Ontario Tourism Education Corporation
www.otec.org

Association de l'industrie touristique du Canada
www.tiac-aitc.ca

Consulter notre site Web

www.research.tourism.gov.on.ca
Pour trouver des renseignements sur la situation actuelle de l'industrie du tourisme, des données statistiques rétrospectives, les prévisions à l'échelle de la province et des rapports sur le marché.

Questions? Suggestions?

Veuillez communiquer avec Adele Labine-Romain au 416.325.8287 ou à adele.labine-romain@ontario.ca
Si vous désirez vous inscrire sur notre liste de distribution ou si vous souhaitez changer votre adresse, veuillez communiquer avec Jackie Ma au 416.325.1848 ou à jackie.ma@ontario.ca